

الشروط الفنية لمجهر ثنائي العينية
Technical specifications - Binocular Microscope

Binocular Microscope	مجهر ثنائي العينية
Technical specifications :	المواصفات الفنية :
All the following specifications should be answered by the bidder clearly and one by one.	على العارض الإجابة على دفتر الشروط الفني بنداً بنداً وبشكل واضح وصريح
1- Power supply 220V \pm 10%, 50 HZ.	1- يعمل على توتر الشبكة 220 فولت \pm 10% تردد 50 هرتز.
2- High quality microscope made by a manufacturer known in this manufacturing domain.	2- المجهر ذو جودة عالية من صنع إحدى الشركات المعروفة بتصنيع المجاهر.
3- Vision system : Optics.	3- نظام الرؤية : بصري
4- Body and its mechanical components made of high-quality materials, base that ensures stability, and the microscope ensures comfortability for user.	4- الهيكل وجميع المكونات الحركية من مواد متينة وعالية الجودة يحددها العارض والمجهر ذو قاعدة ثابتة مريح من حيث الشكل عند الفحص عليه.
5- The eye piece consists of two tubes with an adjustable distance in between. The head can rotate around its axel. One of the two lenses can slide up and down, the other lens is equipped with an indicator. Eye piece wide field WF \geq 10X /18 mm	5- قسم العدسات العينية مؤلف من أنبوبي عدسات عينية قابلة لضبط المسافة بينهما وقابل للدوران حول محوره وأن تكون إحدى العينيتين قابلة للرفع والخفض، والأخرى مزودة بمؤشر . العدسات العينية ذات حقل رؤية واسع لا يقل 10X/18mm .
6- The revolving nosepiece can accommodate four (4) objective lenses with standard pilots, supplied with the four/4/ following lenses: X 4, X 10, X 40, X 100 The X100 is an oil immersed spring lens.	6- قسم العدسات الجسمية (الأنفية الدوارة) مهيأة لتكوين أربع عدسات جسمية ذات قلاووظ قياسي ومركب عليها أربع عدسات وهي: X4, x10, x40, x100 X100 غاطسة في الزيت نابضيه.
7- The objective lenses are antifungal, "Achromat". The bidder should provide detailed specifications of the lenses with certificates.	7- العدسات الجسمية من نوع Achromat مضادة للفطريات. يذكر العارض المواصفات الكاملة للعدسات بشكل موثق.
8- All lenses should be original of high quality, made by the same manufacturing company of the microscope, with the name of the manufacturer written or carved on the lenses.	8- يجب أن تكون جميع العدسات أصلية ذات نوعية عالية الجودة ومصنعة من قبل الشركة المصنعة للمجهر ، ومكتوب أو محفور عليها اسم الشركة المصنعة.
9- Supplied with high quality light source LED or Halogen. If the source is halogen, the capacity should be \geq 20 watt.	9- المجهر مزود بمنبع ضوئي ذو جودة عالية ليد أو هالوجين. وفي حال المنبع هالوجين يجب ان لا تقل الاستطاعة عن 20 واط
10- Supplied with one blue filter at least, filters are easy to remove and install. Types, numbers, and specifications of filters should be specified by the bidder.	10- مزود بمرشح أزرق على الأقل وأن تكون الفلاتر قابلة للفك والتركيب بسهولة ويذكر العارض أنواع وعدد ومواصفات المرشحات المرفقة.
11- With movable optical abbe condenser suitable for all lenses.	11- مزود بمكثف ضوئي condenser abbe متحرك متوافق مع جميع العدسات.
12- Supplied with adjustable IRIS diaphragm.	12- مزود بحجاب ضوئي قابل للضبط.
13- Mechanical stage has slow and fast control knobs (step of the two knobs and the full range of the stage movement should be specified by the bidder) and should be supplied with force	13- رف حامل الشريحة متحرك ميكانيكياً بواسطة لواب تحكم للضبط السريع والبطيء ويذكر العارض خطوة كل من لولبي التحكم ومقدار الشوط الكامل للرف ويجب توفر إمكانية ضبط قساوة حركة الرف وعلى العارض ذكر الوسيلة المستخدمة في ذلك.

adjustment ring or any other suitable tool (the bidder to specify).	
14- Shelf clip has two knobs to move the slide right - left and forward-backward (equipped with graduated scales).	14- دراجة الشريحة ذات نظام لولبي لتحريك الشريحة نحو الأمام والخلف ولولب لتحريك لليمين واليسار وفق مسطرة مدرجة.
15- Equipped with a mechanism to fix the slide (to be specified by the bidder).	15- مزود بآلية لتثبيت الشريحة ويذكر العارض هذه الآلية.
Accessories: to be provided with every unit	الملحقات : يقدم مع كل جهاز
1- Plastic cover QTY / 1 /.	1- غطاء بلاستيكي عدد / 1 /
2- Fuses set QTY / 5 / if used.	2- مجموعة فيوزات عدد / 5 / في حال وجود فيوزات للمجهر.
3- Lamps QTY / 2 / The same lamp supplied with the microscope if halogen lamp is the light source.	3- لمبة عدد / 2 / من نوعية اللمبة المركبة على الجهاز في حال كان المنبع الضوئي لمبة هالوجين.

General conditions: The bidder shall commit and answer all of the followings	الشروط العامة يلتزم العارض ويجب عن كل مما يلي	
The company and the equipment are registered in the Ministry of Health and the bidder should present a copy of the required legalized certificates. Except for equipment which does not require registration	أن تكون الشركة والجهاز مسجلين لدى وزارة الصحة ويقدم العارض صورة عن وثيقة التسجيل مصدقة أصولاً من الوزارة. عدا البنود التي لا تحتاج لتسجيل.	1
The bidder shall be the legal agent of the manufacturer and the offered device, or delegated by the agent, supported with an authorization letter that state also clearly the commitment of the agent in the post sale services..	أن يكون العارض هو الوكيل للشركة والجهاز المقدم أو مفوض من قبل الوكيل بموجب رسالة تفويض توضح أيضاً التزام الوكيل بخدمة ما بعد البيع.	2
The bidder should provide copies of the quality certificates of the offered device. CE is required unless otherwise stated.	يقدم العارض صورة عن شهادات الجودة الحاصل عليها الجهاز. شهادة هي إحدى المتطلبات ما لم يرد خلاف ذلك في الشروط الخاصة CE بالجهاز.	3
The bidder should offer original technical data Or data sheets certified by the manufacturer clarifying the technical information of the equipment and its accessories. The bidder should clearly mention the name of the model offered.	يرفق العارض ضمن عرضه الفني كتالوكات أصلية أو نشرات فنية موثقة ومعتمدة من الشركة الصانعة توضح كافة المعلومات الفنية للجهاز وملحقاته ، ويذكر بوضوح اسم الموديل المقدم.	4
4-The equipment should be new not refurbished, (manufacturing year not more than one years back).	يجب أن يكون الجهاز جديداً غير مجدد (يعود تصنيعه سنة ماضية كحد أعلى).	5
The bidder should mention the country of origin and manufacturing for the equipment and its main components and the accessories.	يحدد العارض بلد المنشأ وبلد الصنع للجهاز ومكوناته الأساسية والملحقات .	6
The bidder should mention any additional specifications of the equipment .	يذكر العارض المواصفات الإضافية التي يتمتع بها الجهاز .	7
The bidder undertakes to transport , install and operate the equipment with its all accessories and provides any requirements into the site .	يلتزم العارض بنقل وتركيب وتشغيل الجهاز بكافة أجزائه ومتمماته	8

A-one year manufacture quality, installation, operation period warranty unless differently mentioned in the technical specifications of the equipment.	فترة ضمان جودة الصنع والتركييب والتشغيل عام ميلادي ما لم يرد خلاف ذلك في الشروط الفنية للأجهزة	9
The bidder should submit all the relevant, original documents (operating, maintenance and calibration) when the offer is accepted.	يلتزم العارض بتقديم كافة الوثائق الفنية اللازمة للتشغيل والصيانة والمعايرة مع المخططات الأصلية غير منقوصة عند رسو العرض عليه.	10
The bidder undertakes to supply all the spare parts whenever they are required for 5 years after the warranty period.	يلتزم العارض بتأمين كافة القطع التبديلية حين طلبها ولمدة خمس سنوات بعد فترة الضمان.	11
The bidder/ local agent should have or specify a maintenance workshop with the required tools and equipment containing engineers as well as technicians .	يجب أن يتوفر لدى العارض/ الوكيل ورشة صيانة أو أن يعتمد ورشة متخصصة بصيانة الأجهزة الموردة يعمل بها مهندسون وفنييون متخصصون ومزودة بالأدوات والتجهيزات اللازمة .	12
During the warranty period the bidder should carry out all the preventive maintenance according to the manufacturer's directions (instructions) , and repair it during 48 hours of the declared date of a fault .	يلتزم العارض خلال فترة الضمان بإجراء كافة أعمال الصيانة الوقائية حسب توصيات الشركة الصانعة وإجراء أعمال الإصلاح خلال مدة لا تتجاوز 48 ساعة من تاريخ الإبلاغ عن العطل .	13
The bidder is considered committed with all the general conditions and quantities.	يعتبر العارض حكماً ملتزماً بالشروط العامة وبالكميات .	14